

## MILIARIO 17 / Milla 140 (CXL) (?)

### Los miliarios de Peromingo

ALMACÉN DE VIRGILIO GÓMEZ. Peromingo

Caelionicco / Ad Lippos



Texto: Manuel Carlos Jiménez González / Ana Rupidera Giraldo

### Tramo de calzada y relación del miliario con la milla

La calzada sigue discurriendo entre dehesas con terrenos llanos y espacios abiertos, entre los términos municipales de Valdefuentes de Sangusín y Navalmoral de Béjar.

El numeral de este miliario, CXI ó CXL, plantea alguna problemática interpretativa. Se cree que más que aludir a la milla 111 (en plena provincia de Cáceres) debe de aludir a la milla 140, por el lugar donde se encuentra en la actualidad. Hemos de tener en cuenta que la milla 111 se sitúa 30 millas más al sur, a unos 45 kilómetros de la población de Peromingo. Parece improbable que se halla llevado a cabo un traslado tan largo desde el supuesto lugar original hasta la ubicación actual, tratándose posiblemente de un error del cuadratario, si bien para algunos autores el miliario habría sido trasladado desde la provincia de Cáceres, concretamente desde Cáparra, donde se situó la *mansio* Capera.

### Localizaciones anteriores

Se cree que esta columna miliaria es una de las dos que ve Velázquez “*un cuarto de legua delante de la columna con el número CXXXIX*”. A esta columna correspondería la inscripción que da, mientras que de la otra dice que no se puede leer.

Las siguientes noticias que tenemos sitúan el miliario en el pueblo de Peromingo. Desde mediados del siglo XIX hasta los años 20 del siglo pasado (según dicen sus propietarios), este miliario permaneció hincado, a modo de pie derecho, en el centro un establo propiedad de D. Virgilio Gómez. Luego fue quitado de este sitio y puesto junto a una pared del mismo establo, tumbado en el suelo. En esta posición lo vieron en 1983 Frades y García, y en 2001 Gillani, Santonja y Macarro.

### Ubicación actual y accesibilidad

Así permaneció hasta el año 2005, cuando en el lugar donde estaba el establo se construyó un almacén o cochera, en cuyo interior se instaló el miliario, siendo colocado en posición vertical, apoyado en una de las esquinas de la edificación, sita en la calle La Fuente Nº 6, próxima a la iglesia. Se trata de una pieza de gran porte, en buen estado de conservación tanto, aunque es de apariencia algo tosca.

El miliario no es observable, para verlo es necesario contactar con los propietarios.

### Descripción del soporte

Columna miliaria completa, de granito, cuyas dimensiones son; 245 centímetros de altura total y 57 centímetros de diámetro. Resultó imposible medir el perímetro (1,78 centímetros según medición de Gillani, Santonja y Macarro). Cuenta con una base prismática muy irregular, con gran engrosamiento en uno de los lados, con altura de 25 centímetros en la parte delantera y 60 centímetros en la trasera.

### Inscripción

El texto se conserva en buen estado aunque la primera letra de la línea 1 está perdida. El tipo de letra es una monumental cuadrada de calidad regular, grabada con un surco bastante profundo.

El problema fundamental que ofrece este miliario es la lectura de su numeral, CXI o CXL. La milla CXI no corresponde con el lugar donde fue encontrada, pues esta milla se localiza en la provincia de Cáceres. En cambio la milla CXL se sitúa en el término municipal de Peromingo, a unos 3,7 km del casco urbano, por lo

que parece más lógico pensar que el miliario fue desplazado desde dicha distancia y no desde 43 km. Además a esta hipótesis hay que añadir que algunos investigadores leen una L, como Frades y García, o como Gillani, Santonja y Macarro, quienes dicen que la unión entre la X y la I en la parte inferior se ha realizado con un trazo horizontal, estando ante una L invertida y en nexo con la X, un tipo de grafía bien conocida en inscripciones de Tarragona.

Este miliario se fecha entre el 1 de enero y el 10 de diciembre del año 120 d. de C., momento en el que a Adriano se le otorga la *Tribunicia Potestas* por quinta vez.

MP CAES DIVI  
 TRAIANI PARTICI F  
 DIVI NERVAE NEPOS  
 TRAIADRIA AVGVS  
 PONTI MAX TRIB POTES  
 V COS III REST  
 CXI

(I)MP(ERATOR) CAES(AR) DIVI  
 TRAIANI PARTICI F(ILIVS)  
 DIVI NERVAE NEPOS  
 TRAIANVS) ADRIA(NVS) AVGVS(TVS)  
 PONTI(FEX) MAX(IMVS) TRIB(VNICIA) POTES(TATE)  
 V CO(N)S(VL) III REST(ITVIT)  
 CXI

APCAESDIVI  
 TRAIANI PARTICI  
 DIVINERVAE NEPOS  
 TRAIADRIA AVGVS  
 PONTI MAX TRIB POTES  
 V COS III REST

(Frades y García, 1984)

P CAES DIVI  
 TRAIAN PHARTICI F  
 DIVI NERVAE NEPOS  
 TRAIADRIA AVGVS  
 PONTI MAX  
 V COS III FECIT  
 CXL

[IM]P(ERATOR) CAES(AR) DIVI  
 TRAIAN(I) PHARTICI F(ILIVS)  
 DIVI NERVAE NEPOS  
 TRAIANVS) <H>ADRIA(NVS) AVGVS(TVS)  
 PONTI(FEX) MAX(IMVS) [TRIB(VNICIA) POT(ESTATE)]  
 V CO(N)S(VL) III FECIT  
 CXL

I CAES DIVI  
 TRAIAN PHARTICI  
 DIVINERVAE NEPOS  
 TRAIADRIA AVGVS  
 PONTI MAX  
 V COS III FECIT

0 30 cm

(Puerta Torres, 1995)

MP CAES DIVI  
TRAIANI PARTICI F  
DIVI NERVAE NEPOS  
TRAIA ADRIA AVGVS  
PONTI MAX TRIB POTES  
V COS III REFECIT  
CXL

[I]MP(ERATOR) CAES(AR) DIVI  
TRAIANI PARTICI F(ILIVS)  
DIVI NERVAE NEPOS  
TRAIA(NVS) ADRIA(NVS) AVGVS(TVS)  
PONTI(FEX) MAX(IMVS) TRIB(VNICIA) POTES(TATE)  
V CO(N)S(VL) III REFECIT  
CXL

### Traducción:

El emperador César, hijo del divino Trajano Pártico, nieto del divino Nerva, Trajano Adriano, Augusto, Pontífice Máximo, revestido de la Potestad Tribunicia por quinta vez, Cónsul por tercera vez, reparó. Milla 140.

(Gillani, Santonja y Macarro, 2007)

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- FRADES MORERA, M. J. Y GARCÍA MORALES, M.J. (1984): "Otro miliario de la Calzada de la Plata en Peromingo". Salamanca, Revista Provincial de Estudios. Nº 14.
- GRANDE DEL BRÍO, R. (2007): "La Calzada de la Plata en la Provincia de Salamanca. Miliarios, Mansiones y Fortalezas". Salamanca.
- GILLANI, G. (1995): "Revisión de los miliarios del tramo Caelionico-Ad Lippos de la Vía XXIV del Itinerario de Antonio (Calzada de la Plata)". Minerva 9.
- GILLANI, G., SANTONJA, M. y MACARRO, C. (2001): "Prospección y revisión de los miliarios de la Calzada de la Plata en la provincia de Salamanca". Inédito.
- GILLANI, G.; SANTONJA, M. y MACARRO, C (2007): "Los miliarios de la Vía de la Plata en la provincia de Salamanca" Arqueología en la Vía de la Plata. Ediciones de la Fundación Premysa, Béjar (Salamanca).
- JIMÉNEZ GONZÁLEZ, M. C.; RUPIDERA GIRALDO, A. y SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, M. (2007); "Estudio Técnico; Reposición de los miliarios de la Vía de la Plata en la provincia de Salamanca". Junta de Castilla y León. Inédito.
- MACARRO ALCALDE, C. y SANTONJA GÓMEZ, M. (1993): "Los miliarios de la Calzada de la Plata en la provincia de Salamanca". Asociación de Amigos del Museo de Salamanca. Inédito.
- PUERTA TORRES, C. (1995); Los miliarios de la Vía de la Plata. Universidad Complutense. Edición digital.
- ROLDÁN HERVAS, J.M. (1971): "Iter ab Emerita Asturicam. El camino de la Plata". Universidad de Salamanca.

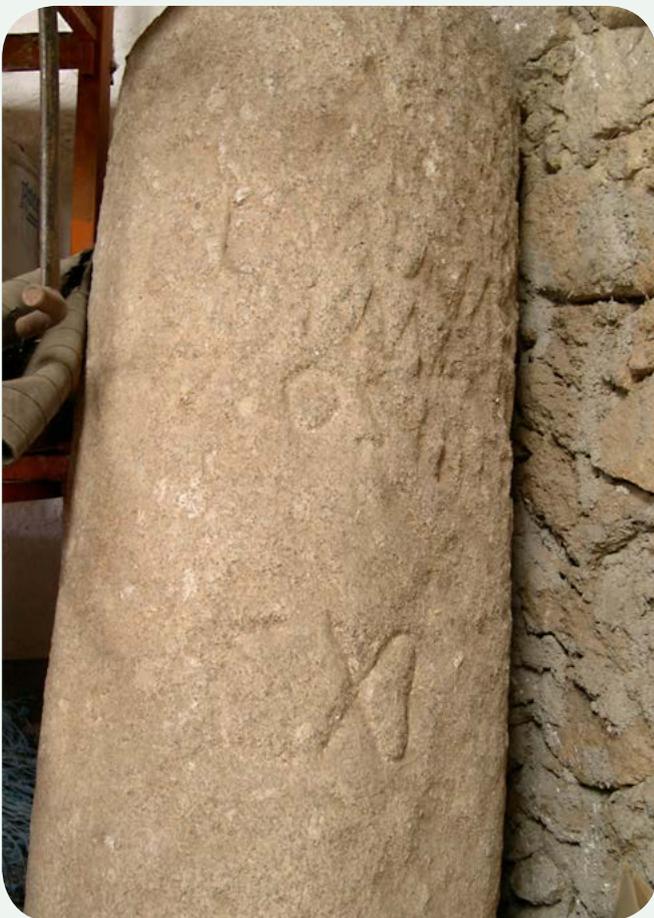


**LOCALIZACIÓN ACTUAL (1).** Dos antiguas fotografías del miliario en el establo de Virgilio Gómez, tal como lo documentaron y publicaron Frades Morera y García Morales en 1984.





**LOCALIZACIÓN ACTUAL (2).** El miliario en la actualidad, en la misma localización pero en distinta posición. Nótese su peculiar morfología y sus grandes dimensiones, especialmente el espesor de la base.



**LOCALIZACIÓN ACTUAL (3).** Detalle de la epigrafía y del controvertido numeral.